

THE  
AMERICAN SLAVIC  
AND EAST EUROPEAN  
REVIEW

1945

Volume IV, Parts 1-4, August, December, 1945

Founded by the  
School of Slavonic and East European Studies  
University of London

*Published for a Committee of American Scholars by*

THE GEORGE BANTA PUBLISHING COMPANY  
MENASHA, WISCONSIN

Reprinted with the permission of The American Association for the Advancement  
of Slavic Studies, Inc.

JOHNSON REPRINT CORPORATION  
111 Fifth Avenue, New York 3, N. Y.

JOHNSON REPRINT COMPANY LIMITED  
Berkeley Square House, London, W. 1.

**Copyright, 1945/1946, by S. H. Cross**

**First reprinting, 1963, Johnson Reprint Corporation**

## TABLE OF CONTENTS

AUGUST, 1945

### ARTICLES

Two Classic Russian Publicists and the United States . . . . .	DAVID HECHT 1
1. Chernyshevski and American Slavery	
2. Alexander Herzen and America	
Alexander I's Death and Destiny . . . . .	LEONID I. STRAKHOVSKY 33
The German in Russian Literature . . . . .	JULIA SAZONOVA 51
The New Sterne. . . . .	
Prince A. A. Shakhovskoi, <i>translated by</i> JEANNETTE EYRE	80
<i>Mtsyri</i> (The Novice) . . . . .	
M. Yu. Lermontov, <i>translated by</i> ALEX. WELIKOTNY AND C. E. L'AMI	93
Malczewski's <i>Marja</i> , A Hundred and Twenty Years After (1825-1945). . . . .	MARION M. COLEMAN 111
Lithuanian Surnames . . . . .	ALFRED SENN 127
A Rational Program for Teaching Languages in American High Schools . . . . .	MARIO A. PEI 138
The Polish "Sociological Group" in America . . . . .	
. . . . . DR. STEFAN WLOSZCZEWSKI	142
Teaching of Scientific Russian . . . . .	J. G. TOLPIN 158
Zsigmond Moricz, Hungarian Realist (1879-1942) . . . . .	
. . . . . JOSEPH REMENYI	165
The Restoration of Russian Architectural Monuments. . . . .	
. . . . . IGOR GRABAR	182
Area and Language Courses in Slavic and East European Studies . . . . .	ARTHUR P. COLEMAN 185

### REVIEWS

A. I. Andreyev, ed., <i>Russkie otkrytiya v Tikhom Okeane i Severnoi Amerike v XVIII-XIX vekakh. Sbornik materialov</i> (Russian Discoveries in the Pacific and North America in the XVIII-XIX Centuries. Collection of Material) (George V. Lantzeff) . . . . .	209
W. H. Chamberlin, <i>The Ukraine: a Submerged Nation</i> (C. H. Andrusyshen) . . . . .	210
David J. Dallin, <i>The Real Soviet Russia</i> (Leonid I. Strakhovsky)	213

Waclaw Lednicki, <i>Life and Culture of Poland as Reflected in Polish Literature</i> (S. H. Cross) . . . . .	214
Vladimir Nabokov, <i>Nikolai Gogol</i> (F. J. Whitfield) . . . . .	217
Vladimir Nabokov, <i>Three Russian Poets (Pushkin, Lermontov, Tyutchev)</i> (S. H. Cross) . . . . .	218
Bernard Newman, <i>Balkan Background</i> ; L. S. Stavrianos, <i>Balkan Federation. A History of the Movement Toward Balkan Unity in Modern Times</i> (Harry N. Howard) . . . . .	221
Nicholas N. Sergievsky, <i>Modern Russian</i> ; N. C. Stepanov, <i>A Handbook of Modern Russian Conversation</i> (S. H. Cross) . . . . .	223
S. P. Turin, <i>The USSR. An Economic and Social Survey</i> (N. S. Timasheff) . . . . .	225
V. G. Volgin, E. V. Tarle, A. M. Pankratova, edd., <i>Dvadsat' pyat' let istoricheskoi nauki v SSSR</i> (Twenty-Five Years of Historical Science in the USSR) (Michael Karpovich) . . . . .	226
Mikhail Zetlin, <i>Pyatero i Drugie</i> (The Five and Others) (Jay Leyda) . . . . .	229

#### PERSONALS

Professor Noyes Decorated by the Polish Government (W. Lednicki) . . . . .	231
--	-----

#### DECEMBER, 1945

#### ARTICLES

Philosophy of Art in the Soviet Union . . . . .	JOHN SOMERVILLE	1
The Architectural Heritage of Leningrad. . . . .	ZOÉ BAKÉEFF PETERSEN	18
Nineteenth Century Russian Painting . . . . .	SAMUEL H. CROSS	35
Parental Authority in the Soviet Union . . . . .	SALOMON M. TEITELBAUM	54
Scientific and Technological Research in Russia. . . . .	W. W. LEONTIEF, SR.	70
Selected Minor Poems of Lermontov . . . . .	trans. ALEX WELIKOTNY AND C. E. L'AMI	80
Dostoevski—Revolutionary or Reactionary? . . . . .	TANIA LESHINSKY	98

Dostoyevski and Gerhart Hauptmann .	WILLIAM AMES COATES	107
Some Breshkovskaya Letters . . . . .	WARREN B. WALSH	128
Serbia and the Bulgarian Revival (1762-1872) . . . . .		
. . . . .	JAMES F. CLARKE	141
Latvia's Contribution to Historical Science	ALFRED BILMANIS	163
The Baltic Trade of the Soviet Union . . . . .	H. A. RONIMOIS	174
The Contribution of American Slovaks to the National War Effort . . . . .	V. E. ANDIC	179
The Teaching of Ukrainian in the United States . . . . .		
. . . . .	MICHAEL J. NAGURNEY	186
Remarks on Recent "Linguistics". . . . .	A. R. NYKL	195

#### REVIEWS

Antonin Basch, <i>A Price for Peace</i> (Michael T. Florinsky) . . . . .		202
Samuel N. Harper, <i>The Russia I Believe In: Memoirs, 1902-1941</i> (S. H. Cross) . . . . .		203
D. B. Horn, <i>British Public Opinion and the First Partition of Poland</i> (O. Halecki) . . . . .		205
S. Konovalov, ed., <i>Russo-Polish Relations: An Historical Survey</i> (W. Lednicki) . . . . .		207
S. Konovalov and F. Friedberg Seeley, edd. <i>Russian Prose Reader</i> ; Nikander Strelsky, ed., <i>Russian Reader</i> (S. H. Cross)		210
George Rapall Noyes, ed., <i>Poems by Adam Mickiewicz</i> (W. Lednicki) . . . . .		212
Nicholas Mikhailov, <i>The Russian Story</i> (David Hecht) . . . . .		218
K. Voblii, K. Guslistyi, et al., <i>Naris Istorii Ukraini</i> (O. J. Fredriksen) . . . . .		220

#### NOTE

Polish American Museum Observes Its Tenth Anniversary . . . . .		222
---	--	-----

#### MEMOIR

<i>John Dyneley Prince</i> . . . . .	CLARENCE A. MANNING	223
--------------------------------------	---------------------	-----